

Pressemitteilung

Schönaich, 14.06.2021

FAULHABER Schönaich beginnt mit der Impfung

Impfung direkt im Betrieb

Etwa ein Drittel der FAULHABER-Belegschaft nimmt das Impfangebot der Betriebsärztin gerne in Anspruch. Am 22. Juni 2021 können die ersten Mitarbeitenden direkt im Betrieb gegen Corona geimpft werden. Dies ist ein weiterer wichtiger Baustein zur Bekämpfung der Pandemie und zum Schutz der Betriebsangehörigen.

Rund 200 Mitarbeitende am Standort Schönaich hatten bei einer ersten Abfrage an einer Impfung direkt im Betrieb Interesse bekundet. Dies wird nun an insgesamt vier bis sechs Terminen umgesetzt.

„FAULHABER stellt dazu gerne die Rahmenbedingungen“, erläutert Andreas Melzer vom Pandemie-Team des Unternehmens. Zu diesen gehört, neben der Terminkoordination, geeignete Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen, sodass die Betriebsärztin die für die Impfungen notwendigen Bedingungen vorfindet.

In Kooperation mit der Alamannen-Apotheke aus Holzgerlingen soll ein schneller und reibungsloser Ablauf gewährleistet werden. Beim ersten Termin am 22. Juni können zunächst 66 FAULHABER-Mitarbeitende ihre Erstimpfung erhalten. „Wir freuen uns, dass unsere Belegschaft das Angebot so rege wahrnimmt und wir als Unternehmen einen weiteren Beitrag leisten können, um die Pandemie hinter uns zu lassen“, so Melzer.

Bereits seit Beginn der Pandemie hat der Schutz der Mitarbeitenden oberste Priorität für FAULHABER. Zu den Schutzmaßnahmen zählen die Umsetzung von Abstands- und Hygienemaßnahmen, die permanente Bereitstellung von OP- und FFP2-Masken, die Einrichtung von Kontrollstationen zur Temperaturmessung an den Personaleingängen, ein kostenloses Testangebot sowie die konsequente Anwendung von Homeoffice in den Bereichen, in denen es möglich ist.

Das Unternehmen spielt mit seinen Produkten auch in der Bekämpfung der Pandemie selbst eine wichtige Rolle: FAULHABER ist systemrelevanter Lieferant von Antriebssystemen als Schlüsselkomponenten für medizinische Geräte aus der Medizin- und Labortechnik, wie zum Beispiel Beatmungsgeräte, Infrarotkameras zur Fieberkontrolle und automatisierte Probenanalyse- oder Laborsysteme.

[275 Wörter / 2.090 Zeichen]



Impfung direkt im Betrieb
© FAULHABER

Pressekontakt (Deutschland + International)

Dr. Fritz Faulhaber GmbH & Co. KG
Kristina Wolff – Marketing
Daimlerstraße 23/25 · 71101 Schönaich
Deutschland

T +49 7031 638-148 · F +49 7031 638-8148
redaktion@faulhaber.com

Pressekontakt (Schweiz)

FAULHABER MINIMOTOR SA
Ann-Kristin Hage-Ripamonti – Marketing
6980 Croglio
Schweiz

T +41 91 61 13 239 · F +41 91 611 31 10
marketing@faulhaber.ch

Press Release

Schönaich, June 14, 2021

FAULHABER Schönaich begins vaccinations

Vaccinations directly in the company

Approximately one third of FAULHABER staff to take advantage of vaccination offer provided by the company doctor. On June 22, 2021, the first employees can be vaccinated against corona directly in the company. This is yet another important building block in the fight against the pandemic and for the protection of company employees.

In an initial survey, approximately 200 employees at the Schönaich location expressed interest in a vaccination directly in the company. These will now be administered in a total of four to six sessions. "FAULHABER is happy to provide the necessary framework conditions," explains Andreas Melzer from the company's pandemic team. In addition to coordinating the schedule, this includes making suitable rooms available to ensure that the company doctor has the necessary conditions for administering the vaccines.

In cooperation with Alamannen pharmacy in Holzgerlingen, a fast and smooth process should be ensured. During the first session on June 22, the first 66 FAULHABER employees can receive their first dose of the vaccine. "We are pleased that our staff are so actively taking up the offer and that we, as a company, can make another contribution towards putting the pandemic behind us," says Melzer.

Since the start of the pandemic, the protection of staff has had top priority for FAULHABER. Among the protective measures are the implementation of distancing and hygiene measures, the permanent availability of OP and FFP2 masks, the establishment of control stations for temperature measurement at the personnel entrances, cost-free testing as well as the consistent use of home offices where this is possible.

The company also plays an important role in the fight against the pandemic with its products: FAULHABER is a system-relevant supplier of drive systems as key components for medical devices in the area of medical and laboratory technology, e.g. ventilators, infrared cameras for body temperature measurement and automated sample analysis or laboratory systems.

[320 words / 2,086 characters]



Vaccinations directly in the company
© FAULHABER

Press contact (Germany + International)

Dr. Fritz Faulhaber GmbH & Co. KG
Kristina Wolff – Marketing
Daimlerstraße 23/25 · 71101 Schönaich
Germany

T +49 7031 638-148 · F +49 7031 638-8148
redaktion@faulhaber.com

Press contact (Switzerland)

FAULHABER MINIMOTOR SA
Ann-Kristin Hage-Ripamonti – Marketing
6980 Croglio
Switzerland

T +41 91 61 13 239 · F +41 91 611 31 10
marketing@faulhaber.ch

Communiqué de presse

Schönaich, le 14 juin 2021

FAULHABER Schönaich commence la vaccination

Vaccination directement dans l'entreprise

Environ un tiers du personnel de FAULHABER profite de la proposition de vaccination par le médecin de l'entreprise. Le 22 juin 2021, les premiers employés pourront être directement vaccinés contre la Covid dans l'entreprise. Il s'agit là d'un nouvel élément important dans la lutte contre la pandémie et pour la protection des employés de l'entreprise.

Lors d'un premier sondage, environ 200 employés du site de Schönaich ont exprimé leur intérêt à se faire vacciner directement sur leur lieu de travail. Cela va être mis en œuvre lors d'un total de quatre à six sessions. « FAULHABER est heureux de fournir les conditions cadre nécessaire pour cela », explique Andreas Melzer de l'équipe pandémie de l'entreprise. Outre la coordination des rendez-vous, cela implique de mettre à disposition des locaux adaptés afin que le médecin d'entreprise puisse travailler dans les meilleures conditions pour administrer les vaccins.

En coopération avec la pharmacie Alamannen de Holzgerlingen, un processus rapide et sans heurts devrait être assuré. Lors du premier rendez-vous le 22 juin, 66 employés de FAULHABER pourront recevoir leur première dose du vaccin. « Nous sommes fiers que notre personnel accepte si activement l'offre et que, en tant qu'entreprise, nous puissions ainsi apporter une contribution supplémentaire à la lutte contre la pandémie », ajoute M. Melzer.

Dès le début de la pandémie, la protection des employés a été une priorité absolue pour FAULHABER. Les mesures de protection comprennent l'application de mesures de distanciation et d'hygiène, la mise à disposition en permanence de masques médicaux et FFP2, l'installation de stations de contrôle pour la mesure de la température à l'entrée du personnel, des tests gratuits ainsi que l'utilisation systématique du travail à domicile là où cela est possible.

Avec ses produits, l'entreprise joue également un rôle important dans la lutte contre la pandémie : FAULHABER est un fournisseur essentiel de systèmes d'entraînement en tant que composants clés de bien des appareils médicaux des secteurs des technologies médicale et de laboratoire, tels que les respirateurs, les caméras infrarouges pour le contrôle de la température corporelle et les systèmes automatisés d'analyse d'échantillons ou de laboratoire.

[375 mots / 2.357 caractères]



Vaccination directement dans l'entreprise
© FAULHABER

Contact presse (Allemagne + International)

Dr. Fritz Faulhaber GmbH & Co. KG
Kristina Wolff – Marketing
Daimlerstraße 23/25 · 71101 Schönaich
Allemagne

T +49 7031 638-148 · F +49 7031 638-8148
redaktion@faulhaber.com

Contact presse (Suisse)

FAULHABER MINIMOTOR SA
Ann-Kristin Hage-Ripamonti – Marketing
6980 Croglio
Suisse

T +41 91 61 13 239 · F +41 91 611 31 10
marketing@faulhaber.ch

Comunicato stampa

FAULHABER Schönaich dà il via alle vaccinazioni

Vaccinazioni direttamente in azienda

Circa un terzo del personale di FAULHABER è felice di approfittare dell'offerta vaccinale fornita dal medico d'azienda. Il 22 giugno 2021 i primi dipendenti potranno essere vaccinati contro il Corona direttamente in azienda. Questo è un altro tassello importante per combattere la pandemia e proteggere i dipendenti dell'impresa.

In un primo sondaggio, circa 200 dipendenti della sede di Schönaich hanno espresso il loro interesse a farsi vaccinare direttamente sul posto di lavoro. Ciò avverrà adesso su un totale di quattro fino a sei date. "FAULHABER è lieta di fornire le condizioni quadro necessarie", spiega Andreas Melzer del team pandemico dell'azienda. Questo prevede, oltre al coordinamento degli appuntamenti, la messa a disposizione di locali adeguati affinché il medico aziendale possa procedere alla somministrazione delle vaccinazioni nelle condizioni idonee necessarie.

In collaborazione con la farmacia Alamannen di Holzgerlingen, verrà garantito un processo rapido e senza intoppi. Al primo appuntamento del 22 giugno, 66 dipendenti di FAULHABER potranno ricevere la prima dose del vaccino. "Siamo felici che il nostro personale stia accettando così attivamente l'offerta e che come azienda possiamo dare un ulteriore contributo per lasciarci la pandemia alle spalle", aggiunge Melzer.

Fin dall'inizio della pandemia, la protezione dei dipendenti è stata una priorità assoluta per FAULHABER. Le misure di protezione comprendono l'applicazione di misure di distanza ed igiene, la disponibilità permanente di maschere chirurgiche ed FFP2, l'istituzione di stazioni di controllo per la misurazione della temperatura agli ingressi del personale, test gratuiti nonché l'uso sistematico del home office laddove possibile.

Con i suoi prodotti, l'azienda svolge allo stesso modo un ruolo importante nella lotta contro la pandemia: FAULHABER è un fornitore essenziale di sistemi di azionamento come componenti chiave di molti dispositivi medici nell'ambito della tecnologia medica e di laboratorio quali, ad es., ventilatori, telecamere ad infrarossi per la misurazione della temperatura corporea nonché sistemi automatizzati di analisi dei campioni o di laboratorio.

[322 parole / 2.256 caratteri]



Vaccinazioni direttamente in azienda
© FAULHABER

Contatto stampa (Germania + internazionale)

Dr. Fritz Faulhaber GmbH & Co. KG
Kristina Wolff – Marketing
Daimlerstraße 23/25 · 71101 Schönaich
Germania

T +49 7031 638-148 · F +49 7031 638-8148
redaktion@faulhaber.com

Contatto stampa (Svizzera)

FAULHABER MINIMOTOR SA
Ann-Kristin Hage-Ripamonti – Marketing
6980 Croglio
Svizzera

T +41 91 61 13 239 · F +41 91 611 31 10
marketing@faulhaber.ch

Persbericht

FAULHABER Schönaich begint met vaccineren

Vaccinaties direct op het werk

Ongeveer één derde van de medewerkers van FAULHABER zal gebruik maken van de gelegenheid om door de bedrijfsarts te worden ingeënt. Op 22 juni 2021 kunnen de eerste medewerkers direct op het werk hun coronavaccin krijgen. Ook dit draagt weer significant bij aan de pandemiebestrijding – en aan de veiligheid van onze medewerkers.

In een eerste enquête gaven ongeveer 200 medewerkers van de locatie Schönaich aan dat ze interesse hadden om hun vaccin op het werk te krijgen. Hiervoor zijn nu zo'n vier tot zes sessies gepland. Andreas Melzer van het pandemieteam van FAULHABER: "We bieden hiervoor graag de vereiste randvoorwaarden." Afgezien van de planning omvat dat ook geschikte ruimtes voor de arts om de vaccins toe te dienen.

In samenwerking met de Alamannen-apotheek in Holzgerlingen wordt een snelle en soepele procedure opgezet. Tijdens de eerste sessie op 22 juni kunnen de eerste 66 medewerkers van FAULHABER hun eerste dosis van het vaccin krijgen. "Het is mooi dat onze mensen dit aanbod zo actief aannemen en dat wij als bedrijf weer een bijdrage kunnen leveren om deze pandemie achter ons te laten", zegt Melzer.

Sinds het begin van de pandemie had de veiligheid van alle medewerkers de hoogste prioriteit voor FAULHABER. De maatregelen omvatten onder andere afstand houden en hygiënemaatregelen nemen, maar het bedrijf stelt ook permanent mondkapjes en FFP2-mond-neusmaskers ter beschikking. Er zijn controlestations bij de personeelsingangen om de temperatuur op te nemen, gratis testmogelijkheden en natuurlijk werken mensen consequent thuis waar dit kan.

Daarnaast leveren ook de producten van FAULHABER een belangrijke bijdrage aan de bestrijding van de pandemie: het bedrijf is een systeemrelevante leverancier van aandrijfsystemen als essentiële componenten in medische apparatuur en medische en laboratoriumtechnologie. Denk hierbij aan beademingsapparatuur, infraroodcamera's om de lichaamstemperatuur op te nemen, en geautomatiseerde monsteranalyses in laboratoria.

[304 words / 2,058 characters]



Vaccinaties direct op het werk
© FAULHABER

Contact pers (Duitsland en Internationaal)

Dr. Fritz Faulhaber GmbH & Co. KG
Kristina Wolff – marketing
Daimlerstraße 23/25 · 71101 Schönaich
Germany

T +49 7031 638-148 · F +49 7031 638-8148
info@faulhaber.nl

Contact Benelux

FAULHABER Benelux
High Tech Campus 9
5656 AE Eindhoven
Nederland

T +31 40 85155 40 · F +31 40 85155 49
info@faulhaber.nl

Komunikat prasowy

FAULHABER Schönaich rozpoczyna akcję szczepień

Szczepienia w siedzibie firmy

Okolo jedna trzecia pracowników firmy FAULHABER skorzysta z możliwości zaszczepienia przez lekarza zakładowego. 22 czerwca 2021 roku pierwsi pracownicy mogą zostać zaszczepieni na koronawirusa w siedzibie firmy. To kolejny ważny krok w walce z pandemią i zapewnieniu ochrony pracownikom firmy.

We wstępnej ankiecie okolo 200 pracowników zakładu w Schönaich wyraziło zainteresowanie szczepieniem w siedzibie firmy. Szczepionki będą podawane w czterech-sześciu terminach. „Firma FAULHABER z radością zapewni warunki ramowe” – wyjaśnia Andreas Melzer z firmowego zespołu ds. pandemii. Oprócz koordynowania harmonogramu obejmuje to udostępnienie pomieszczeń, stwarzających lekarzowi zakładowemu odpowiednie warunki do podania szczepionek.

Spodziewamy się, że dzięki współpracy z apteką Alamannen w Holzgerlingen cały proces będzie przebiegał szybko i sprawnie. W pierwszym terminie 22 czerwca pierwszą dawkę szczepionki może otrzymać 66 pracowników firmy FAULHABER. „Cieszymy się, że nasi pracownicy entuzjastycznie zareagowali na propozycję i że jako firma możemy wnieść dalszy wkład w zażegnanie pandemii” – mówi Melzer.

Od początku pandemii ochrona personelu miała dla firmy FAULHABER priorytetowe znaczenie. Wprowadzone środki ochrony obejmują: stosowanie dystansu społecznego i rozwiązań higienicznych, stałą dostępność masek OP i FFP2, utworzenie stacji kontrolnych do pomiaru temperatury przy wejściach dla personelu, bezpłatne testowanie, a także pracę z domu, kiedy tylko jest to możliwe.

Firma odgrywa również ważną rolę w walce z pandemią poprzez swoje produkty: FAULHABER jest dostawcą systemów napędowych stanowiących kluczowe komponenty sprzętu medycznego w obszarze techniki medycznej i laboratoryjnej, m.in. wentylatorów, kamer na podczerwień do pomiaru temperatury ciała i zautomatyzowanych urządzeń do analizy próbek oraz systemów laboratoryjnych.

[248 słowa / 1.932 znaków]



Szczepienia w siedzibie firmy
© FAULHABER

Kontakt dla prasy (Niemcy + międzynarodowy)

Dr. Fritz Faulhaber GmbH & Co. KG
Kristina Wolff – Marketing
Daimlerstraße 23/25 · 71101 Schönaich
Niemcy

T +49 7031 638-148 · F +49 7031 638-8148
redaktion@faulhaber.com

Kontakt (Szwajcaria)

FAULHABER MINIMOTOR SA
Ann-Kristin Hage-Ripamonti – Marketing
6980 Croglio
Szwajcaria

T +41 91 61 13 239 · F +41 91 611 31 10
info@faulhaber.pl

新闻发布

FAULHABER 公司开始在舍奈希接种疫苗

直接在公司接种疫苗

大约有一分之一的 FAULHABER 员工接受公司医生提供的疫苗接种服务。2021 年 6 月 22 日，首批员工可直接在公司接种冠状病毒疫苗。这是抗击疫情和保护公司员工的另一重要组成部分。

初步调查中，舍奈希大约有 200

名员工表示有兴趣直接在公司接种疫苗。这批员工将分四到六场完成接种。“FAULHABER

很乐意提供必要的架构条件，”公司疫情团队的 Andreas Melzer

解释道。除了协调日程表外，公司还需要提供合适的房间，确保公司医生具备接种疫苗的必要条件。

通过与霍尔茨格林根的 Alamannen 药房合作，保证流程快速顺利。第一场接种在 6 月 22

日进行，首批有 66 名 FAULHABER 员工可以接种第一剂疫苗。Melzer

说：“我们很高兴员工如此积极地接受该提议，并且，作为一家公司，我们能为消除疫情做出自己的贡献。”

自疫情爆发以来，保护员工一直是 FAULHABER

的首要任务。保护措施包括：实施社交疏离和卫生措施、永久提供 OP 和 FFP2

口罩，在人员入口处建立温度测量控制站、免费检测以及在可能情况下使用家庭办公室。

公司产品在抗击疫情的斗争中发挥了重要作用：作为一家系统相关供应商，FAULHABER

为医疗和实验室技术领域医疗设备（如呼吸机、用于体温测量的红外热像测温仪和自动样品分析或实验室系统）提供驱动系统这一关键部件。



直接在公司接种疫苗
© FAULHABER

新闻联络 (中国)

FAULHABER Drive System Technology
Tian Caiping
Eastern Block, Incubator Building, No. 6 Beijing Road West
P.R. China

电话 +86 (0) 512 5337 2626
redaktion@faulhaber.com

新闻联络 (瑞士)

FAULHABER MINIMOTOR SA
Ann-Kristin Hage-Ripamonti 女士 (市场部)
6980 Croglio
Switzerland

电话 +41 91 61 13 239 · 传真 +41 91 611 31 10
marketing@faulhaber.ch